



Ma CARMEN HERRAIZ

Nació en Sisante (Cuenca) en 1957. Es licenciada en Filología Hispánica por la Univerdad Complutense de Madrid. Fundadora de la Asociación de Mujeres-MUSA y colaboradora habitual de la revista que edita regularmente dicha entidad. Ha participado en el proyecto de innovación pedagógica sobre coeducación en el Colegio Público de Vara de Rey. Actualmente vive y trabaja en Sisante

La reina de la casa

Ma CARMEN HERRAIZ



PROLOGO

I

Nunca se me hubiera ocurrido sentarme a escribir un texto dramático. LA REINA DE LA CASA surgió al calor de un proyecto de coeducación que venía a juntar en la misma arena la labor profesional docente con mi pertinaz interés por conocer las estructuras sociales que marcan la vida de las mujeres.

En la primavera de 1991 me siento yo misma una auténtica "reina de la casa", siempre con prisas, corriendo al trabajo, que es tarde, vuelvo a casa, Bruno, de tres años y Ani, de meses, me reclaman para jugar; rara es la noche que no lloran o no piden agua. Ah, y que no se pongan malos.

Creo que ya me estáis entendiendo.

Este agobio doméstico me hizo buscar vías de escape: compartir experiencias con otras personas, hacer proyectos en común... así, poco a poco, fuimos formando el grupo que acabaría siendo la Asociación de Mujeres de Sisante-MUSA.

Y retomando el hilo, en la primavera del 91 estamos preparando el festival de San Isidro, no encontramos ninguna comedia que sintonice con el programa de coeducación que llevamos en marcha y propongo en la clase de lengua de 8º la elaboración de una propia. Una vez marcadas las directrices y los conflictos fundamentales pasamos al debate en clase y en las familias, para,

Título: "La reina de la casa"

Autor: M^o Carmen Herraiz

Edita: MUSA Ediciones.

Plza. Dr. Fernández Turégano
16700 - SISANTE (CUENCA)

Imprime: Sericrea Casasimarro

www.sericrea.es

finalmente, resolver dramáticamente la historia de Margarita.

Transcurridos casi cinco años, así recuerdan su trabajo las ex-alumnas del Colegio Público de Casas de Benítez:

"Todo empezó como un ejercicio de clase, después de acalorados debates para encajar frase tras frase y acto tras acto. La verdad es que ha sido para mí la cosa más importante y que más voy a recordar de los tiempos de mi escuela"

Cristina Pérez.

"Yo creo que llegó a gustar tanto porque la gente del pueblo se veía identificada sin apenas molestarse; mi familia también, incluso mi padre lo reconoció"

Rosa M^a Plaza.

"A mí personalmente me hacía gracia, aunque no la tenía, ver como en la obra se producían escenas que en mi casa eran iguales"

Cristina Ros.

"Yo misma me sentí identificada con la obra, y mi madre también. Mi padre no hacía comentarios ya que, creo, se veía allí reflejado, y si no se daba por enterado no tendría que cambiar de actitud"

Ana Belén Plaza.

"A mi madre le pareció muy bien todo lo que sucedió en el escenario pero, una vez en casa, soy yo la que hace las camas y a mi hermano sigue sin decirle nada"

Ana Josefa Ros.

"Era tanta la ilusión que teníamos que hasta los parvulitos se sabían entera la obra y se ponían a representar-la ellos solos"

M^a Angeles López.

"Una señora fue a mi casa a darme besos y abrazos por lo mucho que le había gustado"

M^a Mar Ruiz.

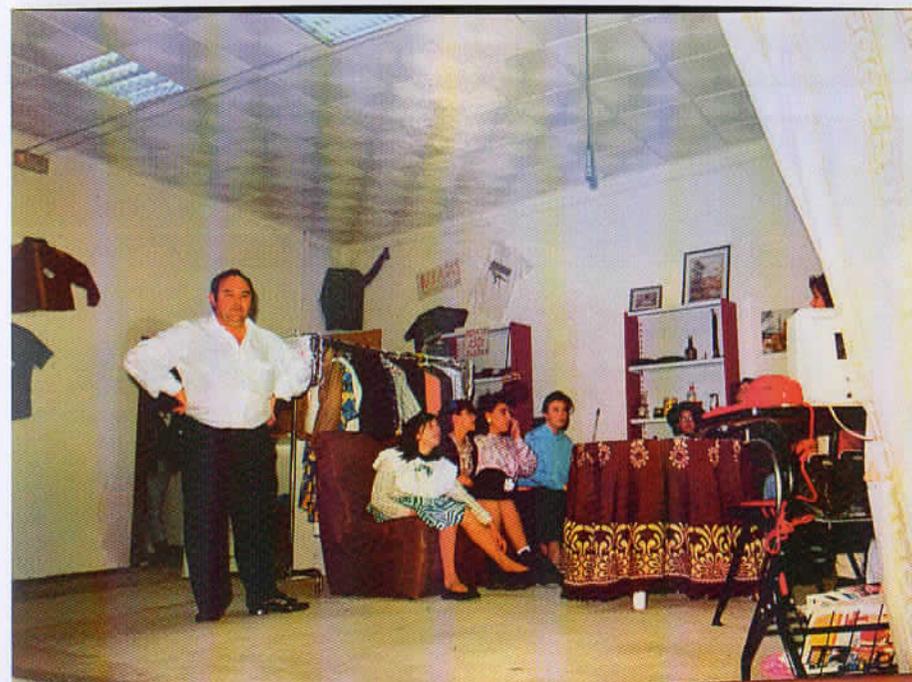
LA REINA
II
DE

LA REINA DE LA CASA es un texto abierto y así lo ha entendido el grupo de El Picazo. Su puesta en escena enriqueció con innumerables improvisaciones en clave de humor el tema fundamental de la obra. Margarita aparece como personaje destacado, sus reflexiones y sus angustias inundan el escenario en detrimento del resto de los personajes, alguno levemente desdibujado. La tensión dramática se produce por acumulación y se resuelve de un modo sencillo. La comedia no alberga pretensiones literarias de altos vuelos, simplemente quiere provocar el debate, una llamada de atención. Al final del libro aparece un relación de las representaciones que se han hecho, a cargo de cuatro grupos: dos colegios, una asociación de mujeres y una asociación de jóvenes.

No deja de ser interesante que un texto surgido en un colegio sirva a otros colectivos. Montse Herraiz, sin duda, ha servido de puente entre todos los grupos de la zona, en una excelente labor de animación socio-cultural.

M^a Carmen Herraiz,
Sisante, febrero '95.

LA REINA DE LA CASA







ACTO PRIMERO

ESCENA PRIMERA (COCINA)

El escenario está dividido en dos espacios; a la izquierda, la tienda de modas que se comunica con la cocina-comedor de la casa situada a la derecha. De la cocina salen dos puertas, una que va al cuarto de baño y otra a los dormitorios. A la calle se accede por la tienda.

ISIDRO, MARGARITA, HIJO, MARGA, y MARI.
ISIDRO está sentado en la silla del fondo de la cocina, vestido con un mono de trabajo, acabando de desayunar. **MARGARITA** lleva un batín hasta los pies, zapatillas y delantal, preparando el desayuno en la cocina. **MARGA, MARI** y su hermano se encuentran en sus dormitorios.

ISIDRO
 (Tomando un sorbo de café) Margarita: este café no tiene azúcar.

MARGARITA
 (Le acerca el azucarero que justamente estaba delante de las narices de **ISIDRO**, encima de la mesa) ¡Toma!
 (Ella misma le echa dos cucharadas y le da vueltas).

ISIDRO
 Vaya suerte las mujeres no tener que salir a trabajar y todavía os quejáis.

MARGARITA
 (Que sigue trajinando) ¿Qué dices? Estaba pensando en lo que voy a poner de comer para mañana y no te he oído.

ISIDRO
 Nada, nada, decía que estoy deseando que llegen las

fiestas de San Isidro (se limpia la boca con la servilleta y se levanta. Se asoma a la puerta de los dormitorios) ¡Venga arriba! ¡Gandulones! Copiar de vuestro padre que madruga para dar de comer a su familia. (a Margarita) Adiós, Margarita. (Se va por la tienda a la calle).

MARGARITA

Adiós Isidro. Bueno, a ver si desayuno yo ahora. (Se sienta a la mesa con las tostadas y el café).

HIJO

Mamaaaá ¿Y mis zapatillas? (Desde el dormitorio)

MARGARITA

Están en su sitio. ¡Margaaa!. ¡Búscales las zapatillas a tu hermano!

MARGA

(Desde el dormitorio) No me da la gana, que se las busque él.
¡Mamaaaaá! ¿me has planchado el conjunto que te dije ayer?

MARGARITA

(Todavía en la mesa extendiendo la margarina en las tostadas) No me ha dado tiempo, a ver si puedo esta tarde.

HIJO

¡Oye que no están donde dices! Y tampoco me has preparado los calzoncillos.

MARGA

Mamaaaá: enciende el calentador que me voy a lavar el pelo (MARGARITA deja su desayuno a medias y se levanta a cumplir las órdenes de la hija).

HIJO

(Aparece en la cocina medio vestido, sin abotonar la

camisa, calzando chanclas) Pero, ¿Esto es una casa? (Con cabreo) No me haces caso mamá, no encuentro nada y me tengo que ir.

MARGARITA

Voy a ver dónde has metido las zapatillas... ¡Seguro que están debajo del sofá! (Se asoma allí para buscarlas)

HIJO

No, si encima me voy a tener que preparar el almuerzo. ¡¡Mamá!! (Que anda como loca buscando las zapatillas) ¿no has ido a comprar el pan? Esta barra está dura, es de ayer. Esta mujer no ha cortado el salchichón. ¡Aún me voy a tener que ir sin el almuerzo ¡Mamaaaaá!

MARGARITA

(Llega sujetando las dos zapatillas con la mano derecha. Con los dedos pulgar e índice de la izquierda se tapa la nariz) ¡Aquí la tienes! Me he visto negra para encontrarlas, cada día te las dejas en un sitio. Anoche las pusiste detrás del televisor. Algún día eres capaz de ponerlas en la nevera. ¡Me vais a sacar loca! (Histérica) ¡Cualquier día me voy de esta casa!

MARGA

(Aparece con una toalla liada en la cabeza) ¿Ya están las tostadas mamá? (En tono sosegado).

MARGARITA

¡Tostadas os voy a dar yo! (Alteradísima)

MARI

Mamá. (Medio llorando, llega a la cocina con el pijama mojado) Me he hecho pis. (La madre no puede dar crédito a sus ojos).

TELON o bien apagón de luces.

ESCENA SEGUNDA

CARMEN, MARGARITA, e ISABEL. (Se encuentran en la tienda)

CARMEN

¡Margaritaaa ... ! ¡Margaritaaa!

MARGARITA

(Barriendo en la cocina). Ya voy, ya voy, que estoy terminando de barrer.

CARMEN

(Con sofoco) Mira hija mía vengo que no puedo más.

MARGARITA

Anda cálmate ¿Qué te pasa? traes una cara que...

CARMEN

¡Ay Margarita! ¡Mi marido esta mañana por poco me pega!

MARGARITA

¿Y eso?

CARMEN

Pues mira yo digo que es por culpa de los amigotes. Se juntan en el bar de la Plaza y "que si quieres arroz Catalina". No se acuerdan de volver a casa y una ... allí esperando.

MARGARITA

No te preocupes Carmen, que no te pasa a tí sola; yo también estoy hasta la coronilla. Cuando me hartan mucho hasta pienso en irme de la casa... En fin, que más da, luego se me pasa y...

ISABEL

(Entra en la tienda intempestivamente) ¡Oye! Despáchame pronto que tengo muchísima prisa. He pedido vez en el médico y me va a tocar ya. (Lleva un carrito con un bebé al que tiene que mover constantemente para que no lllore).

MARGARITA

No tengas tanta prisa Isabel, estamos aquí de conversación y no creo que...

ISABEL

Además tengo al otro crío en la cuna y como se despierte y se caiga, mi marido me cuelga.

CARMEN

Justamente de nuestros maridos estábamos hablando.

ISABEL

¿Y esa era la conversación tan "interesante"? Si me contáseis lo que va a pasar esta semana en "La dama de Rosa", aún...

CARMEN

¿Quieres creer que ayer me la perdí? Resulta que se me presentó mi suegro y venga a explicarme lo bueno que es su hijo y no sé qué y no sé cuántas. Total, que no me enteré de la novela.

MARGARITA

¡Uh hija mía! ¡Te perdiste lo mejor!

ISABEL

Date prisa que el chiquillo se me va a caer de la cuna.

MARGARITA

Verás se quedó en que... (se puede contar algo relativo al culebrón del momento o bien seguir moviendo los labios mientras se apagan las luces)

ESCENA TERCERA

CUADRO 1: HIJO, MARGARITA, ISIDRO, y MARI.

Están en el comedor sentados acabando de comer)

HIJO

Papá, dame algo de pasta.

MARGARITA

(Con la peque sobre sus piernas dándole de comer con la cuchara la niña rechaza la comida) ¡Come!

HIJO

Venga papá que me está esperando Jaime.

ISIDRO

(Saca un billete de la cartera lentamente, se guarda la cartera de nuevo en el bolsillo y finalmente se lo da a su hijo) Toma y no me pidas más, que yo no soy el "Banco de España".

(El hijo se marcha con la chupa al hombro acicalándose el pelo mientras cruza por la tienda).

MARGARITA

Pues yo también estoy sin blanca y quiero ir a la peluquería. (A la niña) ¡Come! (A Isidro) Te recuerdo que mañana es San Isidro y yo con estos "grifos" (señalándose el pelo) que llevo ya me contarás si es un capricho ir a cortarme el pelo. (A la niña) ¡Come!. Además, que mis amigas llevan mechass y yo no voy a ser menos.

MARI

Mamá, yo también quiero llevar mechass.

MARGARITA

Calla niña que siempre tiene que ir una cargada con el

mochuelo. A la peluquería me voy sola (...) ¡Faltaría más!

ISIDRO

O sea, que para lavarte el pelo, tienes que ir a la peluquería, ni que estuvieras manca para lavartelo tú sola en casa (Con retintín) ¿O quieres que llamemos a tu madre para que te ayude? (Se tumba en el sofá)

(Margarita quita la mesa, mientras tanto la niña no para de molestarla, le sigue los pasos, le tira del delantal)

MARI

Mamá, ¿A que me vas a llevar contigo?

MARGARITA

¡Largo de aquí que vas a cobrar sin tener culpa! Anda, (suavizando el tono) marcha que ya es hora del cole. (Mari coge su mochila). Y esta tarde (amenazando) no aparezcas en la casa con un regimiento, que luego me dejáis la casa "patas arriba"

(Mari se hace la remolona hasta que se decide)

MARI

Mamá, dame un duro para un chicle de "las Tortugas Ninjas" (o de cualquier monigote de moda)

MARGARITA

(Con cabreo) ¡Te voy a dar un "blando"! Pídele a tu padre.

MARI

(Dando meneos a su padre que duerme en el sofá. Con voz monótona) Papá, que dice mamá que me des un duro para comprarme un chicle de "las Tortugas Ninja" (Isidro le da un duro) Adiós papá. (le da un beso)

(Isidro se gira sobre el otro costado en el sofá intentando acomodarse para poder dormir. MARGARITA ter-

mina de quitar la mesa y empieza a fregar los cacharros armando un gran estruendo que se oirá grabado como efecto de sonido)

ISIDRO

(Incorporándose enfadado) ¡Vaya siesta que me vais a clavar! Está visto que un padre de familia no tiene derecho a descansar diez minutos. ¡Aquí no se puede pegar ojo! (Echa a andar hacia la calle).

MARGARITA

(Corre hasta alcanzarle y lo agarra por detrás del cuello del mono hasta hacerle retroceder unos pasos y quedarse situado otra vez en el comedor) ¿Dónde vas con tanta prisa? (en tono amenazador) Saca la cartera y prepara billetes que mañana es tu santo y querrás comer en condiciones.

ISIDRO

(Sacando varios billetes duda si darle todo o volver a guardar parte del dinero) ¡Calma, calma!

MARGARITA

Ahora que a ti para el bar seguro que no te falta.

ISIDRO

Calla, anda calla que sois peor que Hacienda. Ya está bien, cada vez que abres la boquita es para pedir. ¡Tengo ganas de que alguien venga a darme por una sola vez, no pido tanto, por una vez que me den a mí.

MARGARITA

Pues si tanto te estorbo me voy de la casa y así verás como no te pido (Isidro se marcha dejándola con la palabra en la boca, ella hace una mueca y parece muy decidida) Hoy no me voy a perder "La dama de Rosa" aunque los cacharros en la cocina lleguen hasta los topes. (Enciende la tele, hay anuncios de lavavajillas, potitos, etc.. Margarita se sienta y aprovecha el rato de los anuncios para tricotar, cuando suena la música de

la novela suelta las agujas para encaramarse a ver la tele con los cinco sentidos. En ese momento, RINGGG suena el timbre de la puerta, baja el volumen de la tele y va a abrir.)

CUADRO 2: MARGARITA, AMIGA 1, AMIGA 2, y MARGA.

(Entra MARGA corriendo, sin saludar, tira los libros al suelo. Sus dos amigas se quedan en el comedor mientras Marga va disparada al aseo)

MARGARITA

¡Pero Marga! ¿Qué haces con los libros? (una vez sale de su asombro se dirige a las amigas que han entrado con ella) ¿Y vosotras? No sois de aquí ¿verdad?

AMIGA 1

No, somos compañeras de clase (puede decir que son de alguna localidad cercana al lugar donde se está llevando a cabo la representación)

MARGARITA

Ya decía yo que no me sonaban vuestras caras, pero venga, no os quedéis ahí de pie, sentaos (toman asiento, se muestran vergonzosas) ¿Habeis comido en el Instituto? Os voy a preparar algo, seguro que no habeis probado bocado.

AMIGA 2

Gracias, pero nos hemos comido un bocata, no hace falta que se moleste.

MARGARITA

¿Y cómo ha sido de venir por aquí?

AMIGA 2

Que Marga nos ha invitado a las fiestas,

AMICA 1

Creíamos que Vd. ya lo sabía. (se oye el ruido de la cisterna)

MARGARITA

Esta cría no me dice nada (...) ¿Tú te crees, invitar a dos amigas sin pedirme parecer?

MARGA

(Se asoma por la puerta del dormitorio reclamando a gritos a sus amigas) ¡¡¡Eh colegas!!! Pasar, que os voy a poner una música chachi.

(Se dirigen hacia allá las amigas)

MARGARITA

(Aprovecha este momento para ver lo que queda de "La Dama de Rosa", sube el volumen de la tele y se sienta. Enseguida una música "heavy" atronante surge del dormitorio. Margarita no puede seguir la telenovela, se levanta enfurecida y en sus labios se adivina una frase ahogada por la música)

¡¡¡ME VOY DE ESTA CASA!!!

TELON

ESCENA CUARTA

Al principio, MARGARITA, más tarde, CARMEN, ISABEL, YOLANDA, HIJA DE CARMEN y MARI. Son alrededor de las 7 de la tarde, MARGARITA está cogiendo la ropa tendida en una cuerda del salón, empieza a doblarla y la va dejando en una cesta, entre prenda y prenda se asoma y va hablando al público.

MARGARITA

Mañana San Isidro ¡Ay qué bien! nos vamos a ir a los toros. Lo vamos a pasar de miedo (Cuando ya no queda ropa en la cuerda). Voy a planchar el conjunto de Marga y así una cosa menos que preparar mañana (mientras plancha) Que no se me olvide sacar el traje de Isidro para que se lo pruebe esta noche, el año pasado le tuve que sacar las costuras, claro, con la cerveza que bebe ¡Menuda panza está echando! (sigue la plancha) ¡Ay, con el tipo que tenía cuando nos casamos... ¡Eran otros tiempos!

(Llegan por la tienda CARMEN e ISABEL con sus hijas pequeñas)

CARMEN

¡¡¡Margaritaaaa!!! (miran por encima la ropa del expositor) Margarita ¿qué haces? ¡Venga, muchacha!

MARGARITA

(Gritando desde el comedor) ¡Ay lo que se le junta a una!

ISABEL

(A CARMEN) Mira que vestido más moderno para tu Yolanda. Está muy bien.

CARMEN

Sí que me gusta, se parece al que llevaba la hija de Isabel Preysler; lo vi en el "HOLA".

MARGARITA

(Ya en la tienda, quitándose el delantal) Perdóname por no atenderos antes pero creerme que esta noche si no me quiero acostar tengo faena para rato. Mañana hay concierto solemne de la banda; ya me tienes preparándole a Isidro el traje. La pequeña sale en una carroza y necesita un disfraz, y para colmo, es el santo y el cumpleaños de mi marido, o sea, que mis cuñados y mis suegros vienen a comer.

ISABEL

Tú te quejas de vicio, no llores tanto y saca, sácanos modelos.

MARGARITA

¿Para vosotras, verdad?

CARMEN

¡¡Qué dices!! Para las crías, nosotras ya tenemos poco que lucir.

MARGARITA

(Mostrándoles distintos vestidos) Pues yo si me pienso poner bien guapa para ir a los toros.

(Viene de la calle Mari)

MARI

Mamá, dame de merendar.

MARGARITA

(Alterada) ¿Merendar?, ¿Estas son horas? Además, en este preciso momento no puedo ¿No ves que tengo gente en la tienda?

CARMEN

(Le prueba por encima el vestido a su hija) Sácame una talla más grande Margarita.

MARI

(A su madre) ¿No está papá o Marga?

MARGARITA

Sí (Irónicamente), se van a quedar en casa pudiendo estar por ahí. Aquí TODO me toca a MI: yo la casa, yo la tienda, yo ...

MARI

(Muy formal y razonable como si de una persona mayor se tratara) Mamá, si yo ya soy grande, vas a ver como me preparo un bocadillo y cuando me lo coma te ayudo en la tienda.

ISABEL

(Admirada) ¡Oye, qué cría más dispuesta! Desde luego a la mía no se le ocurre hacerse la merienda.

MARGARITA

(A Mari) Venga, anda pasa y ten cuidado no te vayas a cortar o te pase algo en la cocina.

CARMEN

Ahora que no tienen edad te quieren ayudar. Veremos a ver cuando tenga 15 años. Tú diles que te ayuden ; si no te saltan con una fresca le falta poco.

MARGARITA

(Probándole el traje a YOLANDA interroga a ISABEL) ¿Qué? ¿Te gusta como le queda este color ?

(Mientras tanto MARI en la cocina hace de las suyas con la "Nocilla", empringándose manos y ropa a más no poder)

ISABEL

Como gustarme, sí me gusta. Pero ¿a ver? dale la vuelta a la etiqueta ¡iii 10.025 pts que marca !!! Me harás una rebaja ¿No?

MARGARITA

(En plan conciliador) Mujer, los cinco duros no te los voy a cobrar.

ISABEL

Mira, Margarita, si te parece te lo pago en dos o tres veces. Este año en la Cooperativa no tienen prisa de pagar la aceituna.

(MARI sigue en la cocina, guarda la "Nocilla" en el armario, el pan que le ha sobrado en la bolsa etc, muy apañadita ella)

CARMEN

(Quitándole el traje que le estaba probando a su HIJA)
¿Sabes que te digo Margarita? que como Isabel ya te hace una compra fuerte, a mi me sacas unos calcetines calados y "chi-pun". En lugar de estrenar vestido que estrene calcetines que "algo es algo".

HIJA DE CARMEN

Mamá, (medio llorando) yo también quiero un vestido como el de Yolanda.

MARI

(Desde la cocina, andando hacia la tienda. Lleva la ropa, la cara y las manos empringadas de crema de chocolate) Ya te ayudo mamá.

ISABEL

(A MARI) ¡Ay cómo vienes, esta noche tu madre te tiene que meter en la lavadora!

CARMEN

¿No decías que era tan dispuesta?

MARGARITA

(Vuelta de espaldas buscando los calcetines calados)
¿Qué habrá hecho esta niña? (Se vuelve y la ve) ¡iii Ay qué manos!!!

MARI

(Haciendo caso omiso de su madre planta las manos en el vestido nuevo que Yolanda se está probando) ¡Ay que guapaaa Yolanda!

MARGARITA

(Desesperada) ¡10.000 pts. que valía el vestido! ¡A ver qué hago ahora! ¿Estas son tus ayudas? (Sale de detrás del mostrador y se pone frente al público)

¡iii YO ME VOY DE ESTA CASA!!!

TELON

ESCENA QUINTA

ISIDRO y MARGARITA sentados en el comedor se han dormido viendo la tele, dan cabezadas al tiempo que se oye el himno nacional y el ruido de haber acabado la emisión. Se oye el timbre de la calle, ambos despiertan. ISIDRO se levanta a abrir y Margarita con movimientos somnolientos apaga el televisor.

MARGARITA

(Al hijo que entra en la cocina) ¡Vaya horitas de llegar!

HIJO

(Pasa la mano por encima del hombro de MARGARITA en plan camelador) Venga "Titi" no te enfades que estamos en fiestas.

ISIDRO

Si yo tuviera su edad bien que me iba a aprovechar.

MARGARITA

Tú anímalo, que mañana vuelve de día.

ISIDRO

(Al HIJO) ¿Qué, se liga mucho con la coleta y el pendiente? Si en mis tiempos le digo a mi padre que me pongo un pendiente me mata a palos.

HIJO

Anda "viejo", no te enrolles (le da a su padre las llaves del coche cruzando por delante de su madre)

MARGARITA

¡Ay, qué pestuza traes! Dónde te habrás metido

ISIDRO

¿No te lo imaginas? Pues con la de la minifalda.

MARGARITA

¿Quién es ésa si se puede saber?

ISIDRO

Sí, una que lleva los pelos de colores, y, así: tiesos. (señalándose su cabeza en plan burlón)

HIJO

Oye mira yo ya he devuelto las llaves del coche, pues ya está. A mí no me "comáis el tarro".

(suena el timbre)

ISIDRO

Abrele a tu hermana que la voy a apañar yo. (Pasan la hija y sus amigas, ISIDRO da una bofetada en la cara a MARGA) ¡Toma!! Esto para que aprendas. (MARGA corre hacia el dormitorio avergonzada, cubriéndose la cara con las manos)

MARGARITA

¡Qué animal eres, Isidro! Avergonzar a la cría delante de sus amigas.

ISIDRO

Me dan igual sus amigas. ELLAS también debían haber venido antes.

MARGARITA

(A las amigas) Anda pasaros con Marga. (A ISIDRO, cuando ya se han ido) A ver por qué le tienes que pegar a la niña.

ISIDRO

Que ya no va siendo tan niña. Y, te lo aviso por si no lo sabes: el día menos pensado te busca un lío.

MARGARITA

Y ¿Qué te crees, que el de la coleta no te puede buscar un lío igual o peor?

ISIDRO

Que yo sepa no. Mi hijo es un hombre y sabe lo que hace. Los líos los traen las hijas.

HIJO

Di que sí papá. Marga sale con cada "tío" que no me gusta un pelo. Y... sus amiguitas menos.

MARGARITA

Tampoco me gusta a mi que te vayas de noche con el coche y te vas. A saber dónde te metes

HIJO

Mira, mira, yo... paso. Me voy al nido. Y a mi hermanita ¡que la zurzan!

TELON

ESCENA SEXTA

MARGA, AMIGA 1 y AMIGA 2.

(En el escenario aparece el dormitorio de MARGA: cama, estantería con libros, equipo de música, decoración con poster de cantantes de moda. Hay ginebra escondida debajo de la cama. Están MARGA, AMIGA 1 y AMIGA 2.

AMIGA 1

Anda, Marga (MARGA tumbada en la cama sollozando)

Amiga 2

Va tía, si a mi me pasa lo mismo con mi viejo. Pero yo... paso.

AMIGA 1

Oye colegas, dejaros de malos rollos y contarme qué habéis hecho con esos tíos mientras yo bailaba.

AMIGA 2

No, no, antes quiero que me expliques quién era el tío tan alto que estaba en el "pub"

AMIGA 1

Cúal, el de la moto negra?

AMIGA 2

No, el de los "Levis". El que llevaba el tupé así (Senalándose el pelo)

MARGA

(Incorporándose) Yo (con voz entrecortada) sí sé quién dices.

AMIGA 2

Tía, límpiate los mocos y no te los sorbas que no se entiende lo que hablas. (Le alarga un "clineex")

MARGA

Trae, anda, que no sé cómo me río.

AMIGA 1

A mí el que de verdad me mola es el amigo de tu primo ¡Madre mía!, qué bueno está! (Con gran gesticulación)

AMIGA 2

¡Bua! No es para tanto. Está esquelético. A mí me gustan más cachas (Gesticulando exageradamente).

MARGA

Pues el que de verdad está cachas es Javi, pero no se te ocurra poner los ojos en él, porque te cuelgo. bastante tengo con aguantar el tortazo de mi viejo, para que encima vengan mis colegas y me quiten el ligue. (Saca la ginebra y sirve tres vasos).

AMIGA 1

Oye y el amigo de tu primo ¿Cómo se llama?

MARGA

No sé tía, pero llamamos a mi primo y te lo presenta.

AMIGA 1

Vale, vale. Lo demás corre de mi cuenta.

AMIGA 2

¡Uy qué chachi! (Dando una vuelta sobre su propio talón) ¡Lo vamos a pasar de miedo! (Ofrece tabaco y encienden un cigarrillo).

MARGA

A ver qué ropa os habéis traído (Escudriña en los bol-

sos y saca unos vaqueros) A estos pantalones hay que darles más estilo.

AMIGA 2

Claro, Marga tráete unas tijeras que les vamos a meter unos cuantos cortes.

AMIGA 1

Vas a ver qué éxito con el "esquelético" ese como tu dices.

MARGA

¿Sabes que yo también les voy a poner aire acondicionado a mis vaqueros?

AMIGA 2

Oye, que tu padre te ha soltado un tortazo por pocos motivos. Si mañana apareces con los pantalones rotos... No sé yo...

AMIGA 1

¡Qué plasta eres! Deja a los viejos en paz.

MARGA

(Tijeras en mano comienza a romper los pantalones) Yo creo que con tres cortes será suficiente. (Tras cortar contempla su obra) ¿Os habéis fijado en ésas que escandalizaban tanto?

AMIGA 2

Cómo no me voy a fijar. Yo ya las conocía. Son de San Clemente ¡Menudas pájaras! En las fiestas de Motilla también dieron el espectáculo.

MARGA

Estoy segura de que ESAS nos estropean el plan.

AMIGA 1

Que no se les ocurra (tono amenazante) Soy capaz de...

AMIGA 2

Calla y no te enrolles Charles Boyer. Bueno Marga, pon música que aquí parece que estamos de entierro (Se levanta y va a ver las cintas de cassette)

AMIGA 1

(A AMIGA 2) A "Los Héroes del Silencio".

AMIGA 2

Vale, vale, "Los Héroes"

MARGA

¡Ay! La cinta de "Los Héroes" la tiene mi hermano en su habitación.

AMIGA 1

¿Qué pasa tía? ¿Le tienes miedo a tu hermano?

AMIGA 2

Si es que te dejas pisar el terreno, Marga. Te tienen comida la moral (va otra vez a ver las cintas).

AMIGA 1

Pues si tú no te atreves VOY YO.

AMIGA 2

No, mira aquí hay una que me va cantidad. (MARGA pone la cinta y bailan las tres como descosidas. De pronto, aparece ISIDRO en pijama vociferando, las chicas se apiñan entre sí al tiempo que se baja el

TELON

ACTO SEGUNDO

ESCENA PRIMERA

El escenario vuelve a ser como al principio ISIDRO está tumbado en el sofá. MARGARITA lleva la cabeza cubierta por un gorro para que no se vean los rulos está arreglando a MARI. Sobre la mesa la plancha y la ropa de fiesta: la chaqueta de la Banda. MARGARITA, MARI, ISIDRO, más tarde vendrán YOLANDA, la HIJA DE CARMEN y el GRUPO DE PEQUES. MARGA, ISABEL, HIJO Y CARMEN.

MARGARITA

ahora no se te ocurra tocar la "Nocilla" porque te mato (Le dice a MARI mientras la peina)

MARI

No, mamá. Ya no me ensucio. Te lo prometí.

MARGARITA

A ver si es verdad (Suena el timbre de la calle) ¡Marga, abre! (...) ¿No ves que están llamando? Van a tirar la puerta al suelo y aquí no sale nadie a abrir.

MARGA

(Desde el baño) Siempre tengo que ser yo. Me estoy depilando, ve tú.

MARGARITA

(dirigiéndose hacia la puerta) Ya va, ya va.

YOLANDA, HIJA DE CARMEN, y GRUPO DE PEQUES

(A coro cuando entran en el comedor) Buenas tardes, venimos a llamar a Mari.

MARGARITA

¡Ay qué guapas! ¿Quién os ha peinado con ese clavel?

YOLANDA

A mí, mi mamá.

HIJA DE CARMEN

A mi, mi yaya.

MARGARITA

(A ISIDRO tumbado en el sofá) Isidro estate ahí que las crías ya se van para los toros.

ISIDRO

(Incorporándose adormilado) ¿Qué dices? ¿Qué habla esta mujer?

MAR

(Al grupo de peques) Es el cumpleaños de mi papá.

YOLANDA, HIJA DE CARMEN, y GRUPO DE PEQUES

¿Cuántos años cumples?

ISIDRO

¡Uy! más que todas vosotras juntas.

MAR

¿A que le quereis cantar "Cumpleaños feliz"?

YOLANDA, HIJA DE CARMEN y GRUPO DE PEQUES:

(Se arremolinan en torno a ISIDRO que se halla recostado en el sofá; cariñosamente le tiran de la nariz).

"Cumpleaños feliz

tócate la nariz

que si no te la tocas

no serás muy feliz"

¡¡¡Bien!!! (Aplausos)

MARI

Mamá, nos vamos a los toros.

MARGARITA

No, esperaros que os vais con Marga.

MARI, YOLANDA, HIJA DE CARMEN y GRUPO DE PEQUES

Somos grandes. Sabemos ir solas.

MARGARITA

¡Margaaa! ¿Sales ya

MARGA

(Aparece con la bata de baño) No yo no cargo con ella (De pronto ve la cantidad de peques que hay) y encima hay otras tres ¡Qué digo tres, si hay por lo menos seis!. No, de eso nada. (Suena el timbre. Mari corre a abrir).

ISABEL

Buenas tardes ¿Qué Margarita, nos vamos?

MARGARITA

¿Irme yo? ¡Imposible!. Mira lo que tengo todavía (señalándole la mesa con la plancha) Si quieres llevaté a las chiquillas

ISABEL

¡Ale niñas!. Bueno Margarita, espabila que es tarde.

ISIDRO

(Se levanta del Sofá) ¿Dónde está la chaqueta de la banda?

MARGARITA

Te dije anoche que te lo probaras; pero tú "que si quieres arroz Catalina"

ISIDRO

¿Quieres decir que estoy más gordo y no me viene?.

Margarita ¿tú me has visto bien? (se da un paseo), el traje seguro que me queda como el primer día.

MARGARITA

Si hijo, sí. Para que veas que no tengo ganas de discutir.

ISIDRO

Traeté el agua caliente y me afeitas. Luego me visto yo.

MARGARITA

(Irónicamente) ¿Es que te has quedado manco para no afeitarte tú o prefieres que llamemos a tu madre?

ISIDRO

Anda chata, no te enfades, que eres LA REINA DE LA CASA. (La achucha, ella va a buscar agua al baño mientras ISIDRO se prueba la chaqueta; efectivamente le queda estrecha. MARGARITA ya de vuelta lo sorprende).

MARGARITA

(Deja el cacharro con agua caliente sobre la mesa) ¿No te lo había dicho? (ISIDRO se quita la chaqueta. MARGARITA se dirige otra vez al cuarto de baño, a la vuelta con los trastos de afeitar en la mano reanuda la conversación) ¡Claro a quien van a poner verde es a mí, cuando el maestro te vea a parecer sin chaqueta y te eche la bronca! ¡Menuda es la gente!

ISIDRO

Venga mujer, afeítame y no te alteres que si te pones nerviosa me cortas como aquel día... (MARGARITA le extiende el jabón con la brocha a toda velocidad).

HIJO

(Sale de la puerta del dormitorio y llama en la puerta del aseo)

¡¡¡Marga!!! ¿Sales ya, o es que te has caído por la taza del water?

MARGA

Te digo que no entres, haber venido primero.

HIJO

Mira mamá, dile a ésta que haga el favor de salir; que si no...

ISIDRO

¡Ay! ¡Ay! Me has cortado (Se toca la cara y mira su dedo) me has hecho sangre.

MARGARITA

(Nerviosa) ¡Niñaaa!

ISIDRO

Que traiga agua oxigenada, o alcohol, o algo.

MARGARITA

¡Niñaaa!

MARGA

(Desde dentro) No dejais a una arreglarse (abre la puerta del aseo, lleva el alcohol en la mano. Su hermano quiere pasar pero ella quiere impedirlo) Yo ya me he pintado, pero las otras dos todavía están a medias.

HIJO

(En un quiebro burla a MARGA y entra) Pues yo paso (Se oyen los gritos de las amigas sorprendidas)

MARGA

Idiota. Sal de ahí ahora mismo.

MARGARITA

Voy a ver qué hacen estos (Se dirige a la puerta del aseo, va a echar la bronca a MARGA cuando la reclaman desde la tienda)

CARMEN

¡Margaritaaaa! (llega Margarita). Dame dos metros de

cinta blanca. Fíjate que ayer mismo estuvimos aquí. Pero nada que se me olvidó.

MARGARITA

(La mide y la corta) ¿Tú no sabes que en fiestas las tiendas están cerradas?

CARMEN

‘Margarita, no te pongas así. Para una vez que me ocurre ¿Qué te debo?’

MARGARITA

Mira, no te cobro. Mañana me lo pagas. Tengo a Isidro a medias de afeitar y no me puedo entretener.

CARMEN

Bueno, pues perdona las molestias y ¡a pasarlo bien en la corrida! (Sale CARMEN. MARGARITA pasa al comedor. ISIDRO ya está nervioso)

ISIDRO

Margarita ¿Te has fijado en el reloj? Date prisa que los toros son a las cinco y media.

MARGARITA

(Decidida a terminar rápidamente el afeitado no sigue con la cuchilla, retira el jabón de la cara de Isidro con una toalla, a restregones, con la misma toalla le da dos o tres vaivenes en la cara como si estuviera quitando el polvo) Sí, hijo, sí. Yo como una locomotora ¡Ale ya estás!

ISIDRO

(Se levanta, coge la chaqueta y la vuelve a dejar en el sofá. Agarra su trombón). Adiós, Margarita. Nos vemos en los toros.

MARGARITA

Será si llego a tiempo (vase ISIDRO)

HIJO

(sale del aseo) Mamá, dame mil durillos.

MARGARITA

Pídeselos a tu padre que es el amo de los cuartos. Si corres todavía lo pillas. Se acaba de ir (Sale el HIJO). Y voy a peinarme de una vez (Se quita la redecilla y los rulos).

MARGA

(Aparece con una camisa en las manos) Mamá me hace picos. A ver si planchándole un poco mejor se arregla "porfa".

MARGARITA

¡Ahora planchar! ¡Entre todos vais a acabar conmigo! * (se oye un pasodoble) Ya no veo el paseillo (MARGA va su cuarto) ¡Ay me acuerdo cuando nos hicimos novios Isidro y yo, ese año fuimos juntos a los toros. ¡Margaaa! Toma, hija mía, a ver si te queda bien.

AMIGA 1

¿Pero es que usted no se arregla?

MARGARITA

Hace rato que lo llevo intentando. Entre unos y otros no me dejan.

AMIGA 2

Venga, yo la peino.

MARGARITA

No, no. (Llega MARGA compuesta) marchaos que os vais a perder el primer toro; bueno está que me lo pierda yo.

MARGA

Adiós, mamá.

MARGARITA

Adiós, y no volvais muy tarde.

AMIGA1 y 2

Adiós. (Se marchan. MARGARITA continúa con su arreglo, se cepilla el pelo)

CARMEN

(Llega por la tienda) Margarita. Dame tres metros de cinta . La que me he llevado antes resultaba un poco corta.

MARGARITA

(Resignada) ¿Pero es que tú tampoco vas a los toros? (Le mide y corta la cinta con rapidez)

CARMEN

Sí que voy. Bueno, que no tengo tiempo para explicaciones, mañana te lo pago. Adiós.

MARGARITA

Hasta luego Carmen. (Suenan los "oles" de la Plaza MARGARITA, todavía en bata, se maquilla y compone el pelo. Suena el teléfono, RINGGG)

MARGARITA

Diga..(cuelga) se han equivocado.

TELEFONO

Ringgg..

MARGARITA

Será posible que yo no me pueda arreglar en paz como las personas. (Descuelga el auricular) Dígame. (...) Sí, quiero conocer tu voz, pero así, de momento. (...) Venga, ¿quién eres?

¡me tienes en tensión! (...) ¡¡¡Loli!!! ¡¡¡Qué alegría!!!
Cómo te iba a conocer si llevamos sin vernos desde mi boda. (...) ¿Y tus primas viven ahí también? (...) ¿Qué

dices? ¿irme yo? ¡Imposible! (...) Además sin decirle nada a Isidro ... otro día será (...) Bueno, si tanto os empeñais. De cualquier forma me traéis pronto. No quiero que se me hagan las tantas por ahí (...) Hasta ahora. (Cuelga el teléfono, se quita la bata, debajo lleva un vestido muy favorecedor. Abre un cofrecito que hay, junto a la tele saca sus pendientes y se los pone. Coge el bolso, asegurándose de que lleva el monedero y el DNI. Finalmente se da los últimos toques de colorete, perfume, etc. Se va radiante.)

TELON

ESCENA SEGUNDA

En el comedor, por la noche. Van llegando a casa sucesivamente: ISIDRO, ISABEL, CARMEN, MARI, YOLANDA e HIJA DE CARMEN, HIJO, MARGA, AMIGAS1 y 2. Finalmente MARGARITA

(El comedor en penumbra, llega ISIDRO y enciende la luz)

ISIDRO

Margaritaaa. No está. Bueno habrá ido a casa de la vecina. Mira que no haberla visto despues de los toros. ¿Dónde estará? (Suena el timbre de la puerta. ISIDRO abre. Llegan ISABEL, CARMEN, y las tres niñas).

ISABEL

(A ISIDRO) ¿Dónde os habéis metido que no os hemos visto en toda la tarde?

CARMEN

Vinimos a traer a Mari hace cosa de una hora, pero no había nadie y nos hemos ido a ver si os encontrábamos.

MARI

¿Dónde está mamá?

ISIDRO

Eso quisiera saber yo, dónde está mamá. Creía que estaba con vosotras.

(Entran MARGA, AMIGAS 1 y 2)

MARGA

¡Hola!

ISIDRO

¿No viene tu madre con vosotras?

MARGA

(Extrañada) ¿Con nosotras...? ¡Si venimos del pub!

ISIDRO

Esto me da mala espina.

MARGA

Estará con la abuela.

CARMEN

No. A tu abuela la acabamos de ver y no iba con ella.

MARI

(Haciendo pucheros) ¿Dónde está mi mamá? (Llega el hijo)

HIJO

¿Qué pasa en esta casa que hay tanta gente? ¡Ah claro, celebrando tu cumpleaños!

ISIDRO

¿Y tu madre?

HIJO

Ni idea. Me fuí por la tarde y, la verdad, no me he dedicado a buscar a mamá.

ISIDRO

(Nervioso) A tu madre le ha pasado algo. Seguro.

MARGA

Esta tarde cuando nosotras salimos estaba perfectamente. Se quedó arreglándose para ir a los toros.

ISIDRO

Habrá que avisar al médico..., a la Guardia Civil, alguien sabrá dónde está.

ISABEL

Venga, voy a casa de don Pedro (Agarra a Yolanda de la mano, al tiempo que CARMEN hace lo propio con su hija).

CARMEN

Yo me paso por el Cuartel. (Se van).

HIJO

¡Pero qué exagerados sois!

MARI

(Llorando) Mamá.

AMIGA1

Anda Mari, no llores. Mira lo que traemos de la feria.

AMIGA2

¿A que te gusta esta muñeca?

AMIGA1

Venga, vamos a jugar a tu habitación. (Salen AMIGAS 1, 2 y MARI)

PADRE

¡Vaya cumpleaños! Mira que si tu madre está en el hospital. (MARGA se quita los pendientes y va a guardarlos en el joyero que hay junto al televisor)

HIJO

Siempre pensando en lo peor. No creo que...

MARGA

(Con el joyero en la mano) ¡¡No están los pendientes de oro de mamá!!

ISIDRO

¡Nos han robado! Vuestra madre sólo se pone esos pendientes el día de Año Nuevo.

MARGA

Tampoco encuentro el bolso dónde lleva el carnet.

ISIDRO

No me asustes más de lo que estoy.

HIJO

La verdad es que mamá nunca se lleva ese bolso.

ISIDRO

¡Ay que desgracia!

MARGA

Yo apostaría por otra posibilidad: mamá habrá pensado "ya basta", ha cogido el bolso y se ha marchado. Si os dais cuenta siempre está diciendo que se va a ir de la casa.

ISIDRO

No sé qué quejas puede tener.

MARGA

Claro, como tú te pasas la mayor parte del día fuera, no sabes lo harta que está mamá

HIJO

¿Harta dices? Esta tarde la he notado radiante: Tenía su entrada para ir a los toros ¡Anda que no le gustan!

MARGA

Sí, a las seis todavía estaba aquí. No le había dado tiempo de arreglarse.

ISIDRO

Calma, calma. No creo que eso sean suficientes motivos para irse de la casa.

MARGA

A mamá se le junta mucho: la tienda, la comida, la ropa. Algunas noches, llega la una de la madrugada y

aún está planchando. No le da tiempo a más.

HIJO

Es verdad, siempre esta diciendo que se va a ir.

ISIDRO

Sólo que esta vez ha sido verdad. ¡Marga, tú tienes la culpa! ¡No le ayudas a tu madre!

MARGA

¿Yo? ¿Y vosotros? A ver papá, tú cuando sales de trabajar podrías venir a ayudar a mamá en la tienda. Pero no, (Señalándole con el dedo índice) tú te quedas en el bar.

ISIDRO

Yo que os doy de comer (al público) me encuentro con que mi mujer se va de la casa; y mi hija me dice lo que tengo que hacer.

HIJO

(Se tumba en el sofá) Marga: prepara la cena que tengo hambre.

MARGA

¿Que te cres que me vas a mandar a mí? Yo no soy la criada de nadie. Si queréis cenar ya podéis ir preparando.

ISIDRO

Hace tiempo que deberíamos haberlo hecho así y tu madre no se habría ido.

(Llega MARGARITA de la calle)

MARGARITA

¡Hola! ¿Qué, habéis cenado ya?

ISIDRO

¡Ay Margarita! ¡Qué rato más malo nos has hecho pasar!

HIJO

Creíamos que te había pasado algo.

MARGA

Como te has ido sin dar señales de vida.

ISIDRO

Esta casa sin ti no es nada.

HIJO

Siéntate mamá que vamos a poner la mesa.

MARGA

Yo voy a preparar la cena .

ISIDRO

¿Lo ves? Eres la reina de la casa.

MARGARITA

¡Estáis desconocidos!

ISIDRO

¡Es que nos has dado un susto!

MARGA

Hemos pensado que a partir de ahora te vamos a ayudar.

TELON

ESCENA TERCERA

(ISIDRO viste ropa de trabajo, puede ser un mono, se encuentra sentado en la mesa tomando el desayuno. MARGARITA prepara tostadas en la cocina, lleva batín de estar por casa y redecilla en la cabeza). ISIDRO y MARGARITA. Sucesivamente entran en escena: HIJO, MARGA, MARI.

ISIDRO

¡Margarita, este café no tiene azúcar!

MARGARITA

(Trae el azucarero y le sirve el azúcar) ¡Toma! (vuelve a la cocina)

HIJO

Mamá ¿Dónde están mis zapatillas?

MARGA

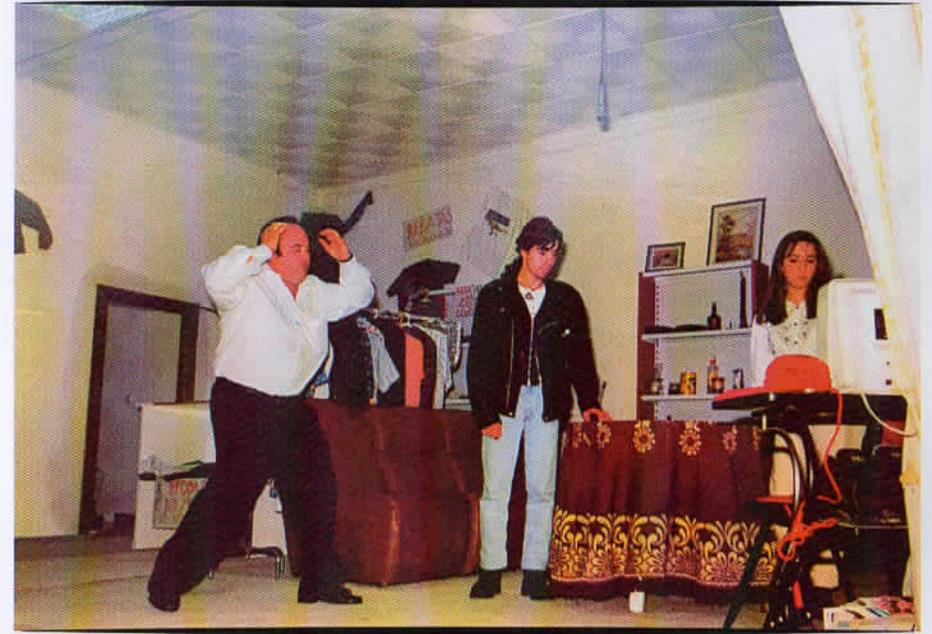
¿Ya están las tostadas mamá?

MARI

(En pijama) Mamá me he hecho pis.

(MARGARITA intenta acudir a cada requerimiento sin poder resolver la situación agobiante. Finalmente se devanece en brazos de sus familiares)

FIN de "La reina de la casa"





Miembro 1974 del Colegio Profesional del Comercio de Madrid. Miembro activo de la Asociación de Comerciantes de Madrid. Miembro activo de la Asociación de Comerciantes de Madrid. Miembro activo de la Asociación de Comerciantes de Madrid.

REPRESENTACIONES Y REPARTOS

ALFONSO	Julian Martínez
ANITA	Cristina Pérez
ANTONIO	Cristina Pérez
ARMANDO	Luisa
CARLOS	Julia Ruiz
CELESTINO	Rosa Mª Plaza
EMILIO	Ana María Plaza
FRANCISCO	Mª Angeles López
GUILLERMO	Guillermo López
ISABEL	Isabel López
JUAN	Concha y Mª Carmen
JULIA	Isabel

I

Marzo 1991. El Colegio Público de Casas de Benítez estrena LA REINA DE LA CASA en el festival del colegio.

Mayo 1991: el mismo grupo participa en el Festival Regional de Teatro Infantil de Villarrobledo obteniendo el primer premio.

Reparto

MARGARITA.....	M ^a Mar Ruiz
ISIDRO.....	Julián Martínez
MARGA.....	Cristina Pérez
HIJO.....	Cristina Ros
MARI.....	Lorena
CARMEN.....	Ana Ros
ISABEL.....	Rosa M ^a Plaza
AMIGAS MARGA.....	Ana Belén Plaza, M ^a Angeles López
Apuntadora.....	Carmen Luján
Decorados.....	Adolfina, Marisa, Custodia y M ^a Carmen
Sonido.....	Nemesio

II

En 1993 el grupo de teatro "La Higuera", vinculado a MUSA, montó la obra representándola en Sisante, Motilla y San Clemente. Esta última representación fue acogida con verdadero entusiasmo, con motivo de un encuentro de mujeres de la zona.

Reparto

MARGARITA.....	Amparo Santiago
ISIDRO.....	Juan Angel Coronado
MARGA.....	Ascensión González
HIJO.....	Manuel García
MARI.....	María García Bañegil
CARMEN.....	Remedios Bañegil
ISABEL.....	Josefa Girón
AMIGAS MARGA.....	Marieta, Pili Martínez
YOLANDA.....	Consuelo Laserna
HIJA CARMEN.....	Virginia Jiménez
AMIGOS.....	Diego, David, Isabel y Ani

Apuntadora.....	Cristina García
Decorados.....	Montse Herraiz
Sonido.....	Herminio
Teloneos.....	Pete y Amparito
Dirección.....	Montse Herraiz

III

En 1994 el Colegio Público de Vara de Rey pone en escena LA REINA DE LA CASA dentro de un programa de actividades en torno al trabajo doméstico.

Reparto

MARGARITA.....	Cristina Serrano
ISIDRO.....	Jaime Galindo
MARGA.....	M ^a Mar Martínez
HIJO.....	Diego Galindo
MARI.....	M ^a Pilar Rubio
CARMEN.....	M ^a Antonia Jareño
ISABEL.....	Francisca Limeriz
AMIGAS MARGA.....	Angelines Montoya, Pamela Moya
YOLANDA.....	Beatriz Moya
HIJA CARMEN.....	Guiomar Rubio

Apuntadora.....	Blanca
Decorados.....	M ^a Carmen de Gregorio
Sonido.....	Anciana y Marisol
Dirección.....	M ^a Luisa González

IV

En febrero de 1995 el grupo de jóvenes de la asociación "Esperanza" de El Picazo lleva a cabo un montaje muy enriquecedor, con múltiples aportaciones de su propia cosecha. Representan el El Picazo, Sisante e Iniesta.

Reparto

MARGARITA.....	Ana López
ISIDRO.....	Teodosio Vallés
MARGA.....	Carolina Lapeña
HIJO.....	José Miguel Ruiz
MARI.....	Lorena García
CARMEN.....	Ana Arroyo
ISABEL.....	M ^a Elena Pastor
AMIGAS MARGA.....	Gemma Zubero Juliana Temprado
YOLANDA.....	Josefina Martínez
HIJA CARMEN.....	Irene Jávega
NIÑOS.....	Diego, Iván, David y Javier
Apuntadora.....	Yolanda Jarreño y Yolanda García
Sonido.....	Mario Temprado
Iluminación.....	Raquel Saíz.
Coordinación.....	Montse Herraiz
Dirección.....	José Manuel

V

En la primavera del 2011, el grupo de teatro "La Minoría" del IESO Camino Romano, de Sisante puso en escena una adaptación de la obra con incorporación de nuevos personajes.

Reparto

MARGARITA.....	Laura Escribano
ISIDRO.....	Borja Coronado
MARGA.....	Tamara Gascón
HIJO.....	José Carlos Alcañiz
HIJO 2.....	Héctor Plaza
MARI.....	Estela Laserna
CARMEN.....	Nerea Olivares
ISABEL.....	Andrea Martínez
MÉDICO.....	Martín Lapeña
MARIDO DE CARMEN.....	Héctor Plaza
AMIGAS DE MARGA.....	Rocío Simarro y Jeny Buzescu
YOLANDA.....	Antares Padilla
Sonido.....	Brenda Martínez y Aurora Fabuel
Colaboración técnica.....	Manuel Martínez
Dirección.....	Carmen Villanueva

NOTA: rogamos disculpas si se ha producido algún error u omisión en el reparto. Por supuesto que la recogida de datos se ha hecho con la mejor intención.